



TORTEVAL CHURCH
Bringing Everyone Together

**The Parish Church of
St. Philippe de Torteval**

Torteval Methodist Church

"What 3 Words" for the church is delight.cliff.blessings

1st Sunday after Epiphany

11th January 2026

Welcome

The Clergy and Church Officers of both the Parish and Methodist Churches warmly welcome you today: whether you are visiting us, or regularly worship here, we are delighted to see you. Large print orders of service are available upon request.

Today's Services

11.00 a.m. United Covenant Service
[Methodist Rite]

6.00 p.m. Evensong [BCP]



THE SICK AND

OTHERS WHO ASK OUR PRAYERS:

Roger & Jehanne Browning,
Sandra Diment, Collette Gallienne,
Richard Le Pelley, Jackie Thoume,
Gary Van Der Linden and all
mentioned on the prayer board.

THE FAITHFUL DEPARTED: Kate Hotton

THE WORLD: pray for the people of
Ukraine and the Middle East, that
peace may reign throughout the
world.

THE CHURCH: Archbishop-elect
Sarah, Bishop Stephen of
Salisbury, Bailiwick clergy,
especially for Howard and Mark.

THE BAILIWICK: Cobo Mission and
Eldad Elim Church

THE PARISH: Rue de la Vallée

Dates for the Diary

12.30 p.m. Sunday 18th January
Church Lunch – Les Côtils

7.30 p.m. Wednesday 21st January
Meetings of Church Advisory
Committee & Governing Body
at St. Saviour's Rectory

7.30 p.m. Tuesday 3rd February
Ecumenical clergy and officers
meeting at Laleur

5.00 p.m. Friday 6th February
1st Friday @ 5

Knitting for Ukraine

Items may be placed in the tray in the porch.
Only new knitted or crocheted newborn baby
jumpers, cardigans, baby-suits, mittens, booties,
socks, hats, blankets and toys accepted.



Jackie Thoume (Sunday 11th January)

If it's yours, and we did not know it, Happy Birthday!

Email [dj@flagpole.gg](mailto:djr@flagpole.gg) so that we don't miss you off next year's greetings.

Income Tax Relief on Gifts to the Church

You can increase the value of your offertory by 25% – without it costing you a penny – by taking part in the Income Tax Relief Scheme. A leaflet issued by the Guernsey



Deanery regarding the Scheme is available at the back of the church. The current tax scheme does not require any commitment to future giving: it is based simply on the total sum that you have already been able to give in the course of the year.

If your gifts to the Church throughout the year total £500 or more, and you are also a Guernsey taxpayer, you can make your donations worth even more. "Gifts" includes cash/cheques put in the offertory bag, bank transfers or other donations to the Church. The leaflet explains how the scheme works.

Should you qualify all you have to do is complete a simple form in January each year. Anne Bourgaize (Anglican) or Terry Snell (Methodist) will be pleased to assist you. Please ask one of them for a form if you qualify and wish to help the Church in this way.

Electoral Roll

The Deanery Electoral Roll is open for revision. If you are already enrolled on the parish list you need take no further action. If you are not enrolled, email David Robilliard to request a form – [dj@flagpole.gg](mailto:djr@flagpole.gg) – completed forms must be returned not later than Sunday 8th March.



Flower Rota

11th January
18th January
25th January
1st February

Altar (Anglican)

Anne Bourgaize
Anne Bourgaize
Ann Kirby
Ann Kirby

Vase (Methodist)

Michelle Hooper
Anna Attwooll
June Batiste
Nicolette Addelee

Services & Daily Readings for January/February 2026

AHON = Anglican Hymns Old & New (*blue*)
NEH = New English Hymnal (*green*)

Sunday 11th January – 1st Sunday after Epiphany

11.00 a.m. United Covenant Service [Methodist Rite]

Revd Howard Stringer

6.00 p.m. Evensong [BCP]

Revd Juliette Robilliard

1st Lesson: Joshua 3: 1-8, 14-end

Ann Kirby

2nd Lesson: Hebrews 1: 1-12

Sir Richard McMahon

Psalm: 132

Canticles: Magnificat & Nunc Dimittis

Intercessions: Revd Juliette Robilliard

Hymns (NEH): 48, 56, 522

Readings for this week:

		<u>Psalm</u>	<u>1st Reading</u>	<u>2nd Reading</u>
Sunday	Epiphany 1		<i>as above</i>	
Monday	St. Aelred of Hexham	116: 10-15	Ecclesiasticus 15: 1-6	Acts 4: 32-35
Tuesday	St. Hilary of Poitiers	9	1 John 2: 18-25	John 8: 25-32
Wednesday		40: 1-4,7-10	1 Samuel 3: 1-10,19-20	Mark 1: 29-39
Thursday		44: 10-15,24-25	1 Samuel 4: 1-11	Mark 1: 40>
Friday		89: 15-18	1 Samuel 8: 4-7,10>	Mark 2: 1-12
Saturday	St. Antony of Egypt	221: 1-6	Philippians 3: 7-14	Matthew 19: 16-26

Sunday 18th January – 2nd Sunday after Epiphany

11.00 a.m. United Family Service [Anglican Rite]

Rector

Sunday 25th January – Feast of The Conversion of St. Paul

9.30 a.m. Methodist Service

Roger Browning

11.00 a.m. Sung Eucharist [cw]

Revd Juliette Robilliard

Epistle: Acts 9: 1-22

David Robilliard

Gospel: Matthew 19: 27-end

Revd Juliette Robilliard

Intercessions: Madeleine Squires

Hymns (AHON): 702, 189, 687, 328, 200

6.00 p.m. Evensong [BCP]

Rector

1st Lesson: Isaiah 56: 1-8

Sue Brooks

2nd Lesson: Colossians 1: 24 – 2: 7

Rector

Psalm: 119: 41-56

Canticles: Magnificat & Nunc Dimittis

Intercessions: Sir Richard McMahon

Hymns (NEH): 216, 155 (t.117), 57

Sunday 1st February – *observed as* The Presentation of Christ in the Temple *commonly called Candlemas*

11.00 a.m. United Family Eucharist [CW – Anglican Rite]

Rector

Epistle: Hebrews 2: 14-end

Wendy Le Tissier

Gospel: Luke 2: 22-40

Rector

Intercessions: SNB to arrange

Hymns (AHON):

Methodist Minister's Reflection for January

At the beginning of a new year, many of us reflect on resolutions – intentions to live more thoughtfully, generously, and with greater purpose. In the life of the Church, this spirit of reflection is closely linked with the **Covenant tradition**, held especially within Methodism and shared across other Christian communities, including here in Torteval. A covenant is, at heart, about commitment: choosing again what really matters, and how we wish to live.

For some, this language is deeply rooted in faith; for others, it speaks more broadly of trust, responsibility, and belonging. It reminds us that we do not travel alone, but are shaped by the promises we make to one another and by the values we seek to uphold.

As we enter the year ahead, we do so as a community, holding space for belief, doubt, and honest searching. In worship we may sing:

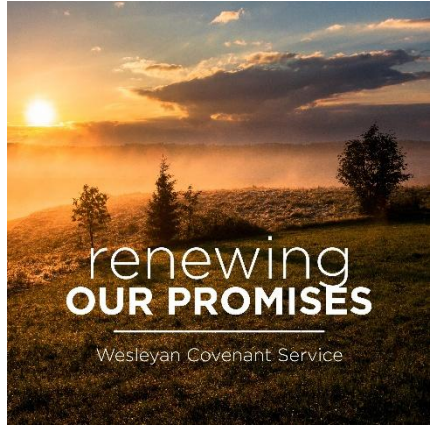
"O Jesus, I have promised, to serve thee to the end."

Whether as prayer or poetry, such words invite us to live with integrity, compassion, and hope, trusting that faithfulness grows step by step.

"And the covenant which I have made on earth, let it be ratified in heaven. Amen."

A very happy New Year to all.

Howard Stringer



ANGLICAN

Rector:

Rev'd Mark Charmley

☎ 263045

✉ charmley@cwgsy.net

Assistant Priest:

Rev'd Tracy Charmley

☎ 263045

✉ tracycharmley@gmail.com

Churchwardens:

Mrs. Susan Brooks

☎ 268116

✉ susan_brooks@cwgsy.net

Jurat David Robilliard MBE

☎ 264344

✉ djr@flagpole.gg

Treasurer:

Mrs. Anne Bourgaize

☎ 263868

✉ annebourgaize@cwgsy.net

METHODIST

Minister:

Rev'd Howard Stringer

☎ 241390

✉ howardstringer2204@gmail.com

Stewards:

Mrs. Christine Snell

☎ 263271

✉ terry@laleur.freeuk.com

Ms. Wendy Le Tissier

☎ 263478

✉ w.letissier@cwgsy.net

Treasurer:

Jurat Terry Snell

☎ 263271

✉ terry@laleur.freeuk.com